



# FRITZ!Fon M2

- DE** Kurzanleitung
- EN** Quick Guide
- FR** Notice abrégée
- IT** Guida rapida
- ES** Guía rápida
- PL** Instrukcja obsługi



Deutsch .....	3
English .....	13
Français.....	23
Italiano .....	33
Español .....	43
Polski .....	53

# Deutsch

## Sicherheitshinweise

Beachten Sie für den Umgang mit FRITZ!Fon die folgenden Sicherheitshinweise, um sich selbst und FRITZ!Fon vor Schäden zu bewahren:

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere von FRITZ!Fon gelangen. Elektrische Schläge oder Kurzschlüsse können die Folge sein.
- Schützen Sie FRITZ!Fon vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Durch unsachgemäßes Öffnen und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für Benutzer von FRITZ!Fon entstehen.
  - Öffnen Sie das Gehäuse von FRITZ!Fon nicht.
  - Geben Sie FRITZ!Fon im Reparaturfall in den Fachhandel.
- Staub, Feuchtigkeit und Dämpfe sowie scharfe Reinigungs- oder Lösungsmittel können FRITZ!Fon beschädigen.
  - Schützen Sie FRITZ!Fon vor Staub, Feuchtigkeit und Dämpfen.
  - Schalten Sie FRITZ!Fon vor der Reinigung aus.
  - Reinigen Sie FRITZ!Fon mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch.

## Hinweis für Träger von Hörgeräten

Wenn Sie ein Hörgerät tragen, kann FRITZ!Fon unangenehme Störgeräusche verursachen. Diese entstehen durch Funksignale, die in das Hörgerät eingekoppelt werden.

## Voraussetzungen für den Betrieb von FRITZ!Fon

- Sie benötigen eine DECT-Basisstation, die mit einem Festnetzanschluss oder mit dem Internet verbunden ist.
- Um alle Funktionen von FRITZ!Fon zu nutzen, benötigen Sie als Basisstation eine DECT-fähige FRITZ!Box. Auf beiden Geräten muss die aktuelle Firmware installiert sein.

## Lieferumfang



## Akku einlegen

1. Öffnen Sie das Akkufach auf der Rückseite von FRITZ!Fon.



2. Legen Sie den Akku ein. Die Leiterstifte des Akkus müssen auf den Leiterstiften im Gehäuse liegen.



3. Schließen Sie das Akkufach.




## Akku aufladen

1. Schließen Sie das Netzteil an die Ladestation an.



2. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und stellen Sie FRITZ!Fon in die Ladestation.

## An Basisstation anmelden

1. Um FRITZ!Fon anzuschalten, drücken Sie lange auf die Auflegen-Taste 

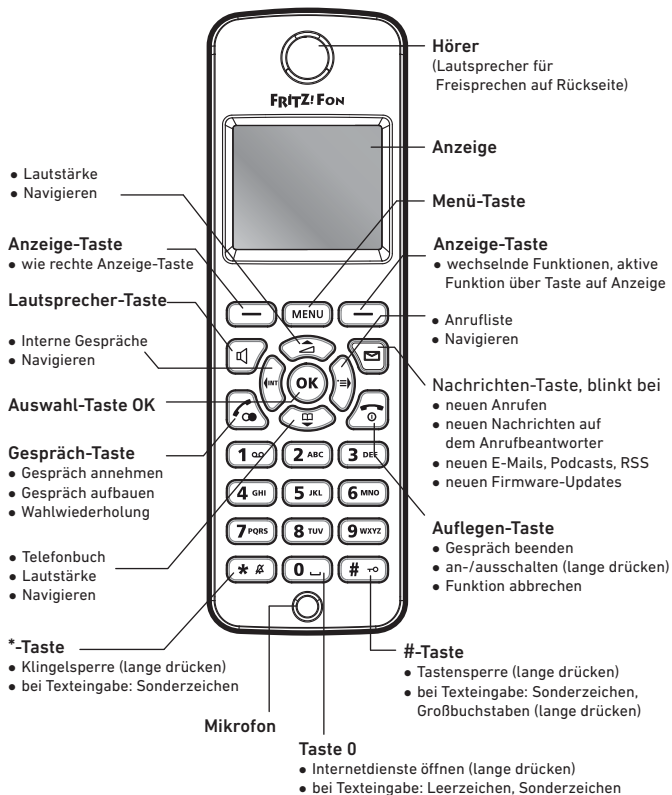
Auf der Anzeige steht „Bitte DECT-Taste auf der Basisstation lange drücken“.

2. Drücken Sie an der Basisstation auf die DECT- oder Anmelde-Taste. Halten Sie die Taste gedrückt, bis FRITZ!Fon nach der PIN fragt oder erfolgreich angemeldet ist.
3. Wenn die PIN der Basisstation abgefragt wird, geben Sie die PIN ein und drücken Sie „OK“.













In allen FRITZ!Box-Modellen ist die PIN „0000“ voreingestellt.

FRITZ!Fon wird an der Basisstation angemeldet.

## FRITZ!Fon kennenlernen




## Symbole auf der Anzeige

Symbol	Bedeutung
	Verbindung hergestellt
	Verbindung beendet
	Anrufbeantworter aktiv
	Rufumleitung aktiv
	Weckruf aktiv
	Tastatur gesperrt
	Klingelsperre aktiv
	Freisprechen aktiv
	Gespräch in HD-Qualität
	löscht die letzte Eingabe
	Anruf in Abwesenheit, Nachricht auf dem Anrufbeantworter, Firmware-Update, E-Mail, RSS-Nachricht oder Podcast
	Qualität der Verbindung mit der Basis
	Ladezustand des Akkus



## Gespräch herstellen

1. Geben Sie eine Rufnummer ein.
2. Drücken Sie die Verbindungstaste 


## Gespräch annehmen


Um einen Anruf anzunehmen, drücken Sie eine der folgenden Tasten:

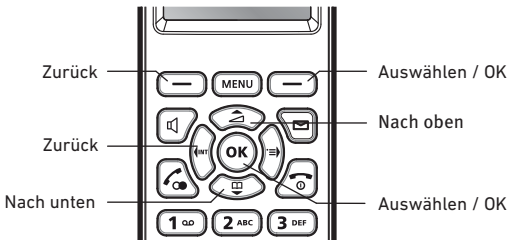
- Verbindungstaste 
- Auswahltaste  mit der Anzeige „Annehmen“
- Freisprechen-Taste 

## In den Menüs navigieren

Die Funktionen von FRITZ!Fon bedienen Sie über ein Menü, das ein Hauptmenü und mehrere Untermenüs hat.



Mit den Navigationstasten und der linken Auswahltaste  navigieren Sie in den Menüs nach oben, nach unten und zurück.

Mit der Taste „OK“ oder mit der rechten Auswahltaste  wählen Sie Funktionen aus.



## Lautstärke einstellen

Im Hörer- und im Freisprechbetrieb können Sie die Lautstärke während eines Gesprächs einstellen:


Lautstärke	Drücken Sie ...
lauter	 die obere Navigationstaste
leiser	 die untere Navigationstaste

## Immer informiert

Die Nachrichtentaste informiert Sie auf Wunsch über alles, was Sie verpasst haben, und blinkt bei neuen Anrufen, neuen Nachrichten auf dem Anrufbeantworter, neuen E-Mails, Podcasts oder RSS sowie FRITZ!OS-Updates.


## Smart-Home-Geräte an- und ausschalten

FRITZ!Fon ist die Fernbedienung Ihres FRITZ!Box-Heimnetzes. Wenn Sie Smart-Home-Geräte von AVM einsetzen, können Sie Ihre Geräte mit FRITZ!Fon an- und ausschalten.

1. Drücken Sie die Menü-Taste .
2. Wählen Sie „Heimnetz / OK / Smart Home / OK“.

## WLAN an- und ausschalten

Sie können die WLAN-Funktion Ihrer FRITZ!Box mit FRITZ!Fon an- und ausschalten:

1. Drücken Sie die Menü-Taste .
2. Wählen Sie „Heimnetz / OK / WLAN / OK“.

## Kundenservice

Service und Hilfe finden Sie auf unseren Internetseiten und in den sozialen Netzwerken:

Service [avm.de/service](http://avm.de/service)

Handbuch [avm.de/handbuecher](http://avm.de/handbuecher)

Ratgeber [avm.de/ratgeber](http://avm.de/ratgeber)

Updates [avm.de/download](http://avm.de/download)

Support [avm.de/support](http://avm.de/support)

Netzwerke    

Rechtliche Hinweise finden Sie in der FRITZ!Box-Hilfe.

## Technische Daten

<ul style="list-style-type: none"><li>• Funkstandard DECT</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gesprächszeit: bis zu 15 h</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Frequenzbereich DECT: 1880 MHz – 1900 MHz</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Akku: 750 mAh, 3,7 V</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• max. Sendeleistung DECT: 250 mW</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Betriebsspannung Ladestation: 230 V, 50 Hz A/C</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Reichweite: in Gebäuden bis zu 40 m, im Freien bis zu 300 m</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Display: 112 x 65 Pixel, monochrom</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Standby-Zeit: bis zu 240 h</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maße: 48 x 145 x 18 mm</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gewicht: ca. 106 g</li></ul>

## CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt AVM, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EG sowie 2011/65/EU befindet. Die Langfassung der CE-Konformitätserklärung finden Sie in englischer Sprache unter der Adresse <http://en.avm.de/ce>.

## Herstellergarantie

Wir bieten Ihnen als Hersteller dieses Originalprodukts 2 Jahre Garantie auf die Hardware. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum durch den Erst-Endabnehmer. Sie können die Einhaltung der Garantiezeit durch Vorlage der Originalrechnung oder vergleichbarer Unterlagen nachweisen. Ihre Gewährleistungsrechte aus dem Kaufvertrag sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Wir beheben innerhalb der Garantiezeit auftretende Mängel des Produkts, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind. Leider müssen wir Mängel ausschließen, die infolge nicht vorschriftsmäßiger Installation, unsachgemäßer Handhabung, Nichtbeachtung des Handbuchs, normalen Verschleißes oder Defekten in der Systemumgebung (Hard- oder Software Dritter) auftreten. Wir können zwischen Nachbesserung und Ersatzlieferung wählen. Andere Ansprüche als das in diesen Garantiebedingungen genannte Recht auf Behebung von Produktmängeln werden durch diese Garantie nicht begründet.

Wir garantieren Ihnen, dass die Software den allgemeinen Spezifikationen entspricht, nicht aber, dass die Software Ihren individuellen Bedürfnissen entspricht. Versandkosten werden Ihnen nicht erstattet. Ausgetauschte Produkte gehen wieder in unser Eigentum über. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Sollten wir einen Garantieanspruch ablehnen, so verjährt dieser spätestens sechs Monate nach unserer Ablehnung.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

# English

## Security Information

Be sure to observe the following security instructions for handling the FRITZ!Fon to protect yourself and the FRITZ!Fon from harm:

- Never let liquids get inside FRITZ!Fon. Otherwise, electric shocks or short circuits may result.
- Protect the FRITZ!Fon from direct sunlight.
- The FRITZ!Fon contains hazardous components and should only be opened by authorized repair technicians.
  - Do not open the FRITZ!Fon housing.
  - If FRITZ!Fon needs to be repaired, please take it to a specialized vendor.
- Dust, moisture and vapors as well as caustic cleaners or solvents can damage the FRITZ!Fon.
  - Protect FRITZ!Fon from dust, moisture and fumes.
  - Switch the FRITZ!Fon before cleaning.
  - Clean FRITZ!Fon with a slightly moist, lint-free cloth.

## Note for Hearing Aid Users

If you wear a hearing aid, FRITZ!Fon can cause unpleasant noises. These are caused by radio signals coupled into the hearing aid.

## Prerequisites for Operating FRITZ!Fon

- You need a DECT base station that is connected with a telephone landline or the Internet.
- If you would like to use all of the functions offered by the FRITZ!Fon, you need a FRITZ!Box that supports DECT as your base station. The latest firmware must be installed on both devices.

## Package Contents



## Inserting the Battery

1. Open the battery compartment on the back of FRITZ!Fon.



2. Insert the battery. The conductors of the battery must be in contact with the conductors in the housing.



3. Close the battery compartment.




## Charging the Battery

1. Connect the power supply unit to the charging cradle.



2. Plug the power supply unit into an outlet and place the FRITZ!Fon in the charging cradle.

## Registering with the Base Station

1. To switch on FRITZ!Fon, press and hold down the End Call key  .

The display shows “Press and hold down DECT button on the base station!”.

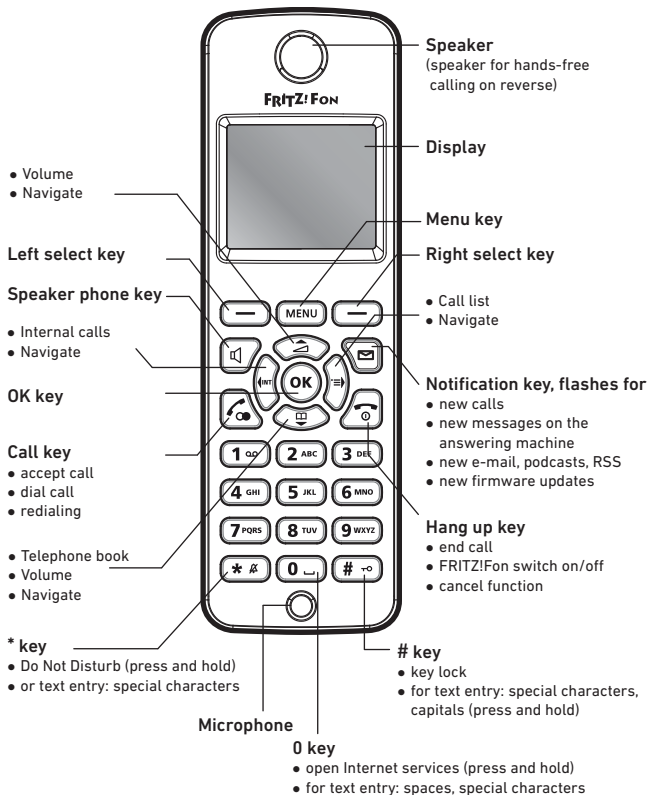
2. Press the “DECT” or “Registration” button on your base station. Press and hold the button until FRITZ!Fon requests a PIN or is successfully registered.
3. If the PIN of the base station is requested, enter the PIN and press “OK”.

In all FRITZ!Box models the PIN is preset to “0000”.














FRITZ!Fon is registering with the base station.




## Getting to Know the FRITZ!Fon



## Icons on the Display




Symbol	Meaning
	Connection established
	Connection cleared
	Answering machine enabled
	Call diversion active
	Alarm active
	Keypad locked
	Do Not Disturb enabled
	Hands-free calling enabled
	Call in HD
	Deletes the last entry
	Missed call, message on the answering machine, firmware update, e-mail, RSS feed or podcast
	Quality of connection with base station
	Battery state of charge

## Dialing Numbers

1. Enter a telephone number.
2. Press the Call key .


## Accepting a Call


To pick up a call, press one of the following keys:

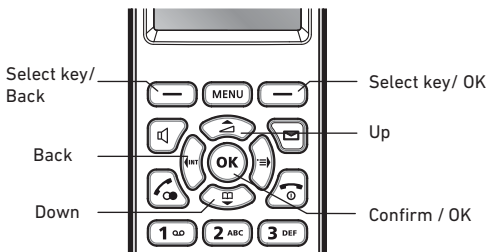
- Call key 
- Select key  with the "Accept" display
- Hands-free calling key 

## Navigating in the Menu

The functions of FRITZ!Fon are operated using a menu, which has a main menu and several submenus.



With the navigation buttons and the left select key  you can navigate up, down and back through the menus.

Select functions using the "OK" button or the right select key .



## Adjusting the Volume

The volume of a call can be adjusted during calls with the handset and hands-free calls.

Volume	Press ...
Louder	 the top navigation key
Quieter	 the bottom navigation key

## Always in the Know

Whenever you wish, the notification button informs you about everything you missed, flashing for new calls, new messages on the answering machine, new e-mail, podcasts or RSS feeds, as well as for FRITZ!OS updates.


## Switching Smart Home Devices On and Off

FRITZ!Fon is the remote control for your FRITZ!Box home network. If you use Smart Home devices from AVM, you can switch your devices on and off with FRITZ!Fon:

1. Press the Menu key 
2. Select "Home Network / OK / Smart Home / OK".

## Switching the Wireless Network On and Off

The WLAN function of your FRITZ!Box can be switched on and off using the FRITZ!Fon.

1. Press the Menu key 
2. Select "Home Network / OK / WLAN / OK".

## Customer Service

Service information and help can be found on our website and in the social networks:

Service [en.avm.de/service](https://en.avm.de/service)

Manual [en.avm.de/service/manuals](https://en.avm.de/service/manuals)

Guide [en.avm.de/guide](https://en.avm.de/guide)

Downloads [en.avm.de/nc/service/downloads](https://en.avm.de/nc/service/downloads)

Support request [en.avm.de/service/support-request/your-support-request](https://en.avm.de/service/support-request/your-support-request)

Social networks    

Legal notices and technical specifications are presented in the FRITZ!Box Help and in the manual.

## Technical specifications

<ul style="list-style-type: none"><li>• DECT wireless standard</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Talking time up: to 15 h</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• DECT frequency range: 1880 MHz – 1900 MHz</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Battery: 750 mAh, 3,7 V</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Max. DECT transmission power: 250 mW</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Supply voltage charging station: 230 V, 50 Hz A/C</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Range: in buildings up to 40 m, free-field up to 300 m</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Display: 112 x 65 pixels, monochrome</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Standby time: up to 240 h</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dimensions: 48 x 145 x 18 mm</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Weight: ca. 106 g</li></ul>

## Declaration of CE Conformity

AVM, declares herewith that the device is compliant with the basic requirements and the relevant rules in directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU. The long version of the declaration of CE conformity is available at [en.avm.de/ce](http://en.avm.de/ce).

## Manufacturer's warranty

We offer a manufacturer's warranty of 2 years for this original product. The warranty period begins with the purchase date from the first end user. Compliance with the warranty period can be proven by submission of the original invoice or comparable documents. This warranty does not restrict your warranty rights based on the contract of sale or other statutory rights.

Within the warranty period, we will remove defects to the product which are demonstrably due to faults in materials or manufacturing. Our warranty does not cover defects which occur due to incorrect installation, improper use, non-observance of instructions in the user manual, normal wear and tear or defects in the environment of the system (third-party hardware or software). We may, at our discretion, repair or replace the defective product. Claims other than the right to the removal of defects which is mentioned in these terms of warranty are not constituted.

We guarantee that the software conforms with general specifications, not, however, that the software meets your individual requirements. Delivery costs will not be reimbursed. Products which have been replaced revert to our ownership. Claims recognized under warranty entail neither an extension or recommencement of the warranty period. If we reject a warranty claim, this claim lapses no later than six months after being rejected by us.

This warranty shall be governed by German substantive law, to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

# Français

## Consignes de sécurité

Lors du maniement de FRITZ!Fon, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes afin de vous préserver, vous et le FRITZ!Fon, de tout dommage.

- Ne laissez pénétrer aucun liquide à l'intérieur de FRITZ!Fon. Ceci risquerait d'entraîner des décharges électriques ou des courts-circuits.
- Protégez FRITZ!Fon de toute exposition directe aux rayons du soleil.
- Ouvrir le boîtier de manière incorrecte ou procéder à des réparations inappropriées peut mettre l'utilisateur de FRITZ!Fon en danger.
  - N'ouvrez pas le boîtier de FRITZ!Fon !
  - Confiez la réparation de FRITZ!Fon à un magasin spécialisé.
- La poussière, l'humidité, la vapeur ainsi que l'usage de détergents ou solvants agressifs peuvent détériorer FRITZ!Fon.
  - Protégez votre FRITZ!Fon de la poussière, de l'humidité et de la vapeur.
  - Débranchez FRITZ!Fon avant de le nettoyer.
  - Nettoyez FRITZ!Fon à l'aide d'un chiffon non pelucheux et légèrement humide.

## Remarque pour les porteurs d'appareils auditifs

Si vous portez un appareil auditif, il est possible que le FRITZ!Fon produise des interférences. Ces dernières sont causées par les signaux radio qui sont couplés dans l'appareil auditif.

## Conditions préalables à un bon fonctionnement de FRITZ!Fon

- Il vous faut une station de base DECT qui soit raccordée à une ligne de téléphone fixe ou à Internet.
- Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions de FRITZ!Fon, votre station de base doit être une FRITZ!Box prenant en charge le DECT. Le micrologiciel installé sur les deux périphériques doit être actuel.

## Contenu de la livraison



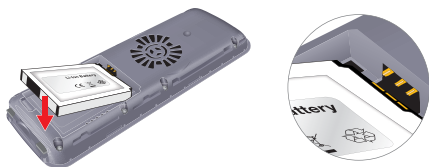


## Insérer la batterie

1. Ouvrez le logement de la batterie au dos de FRITZ!Fon.



2. Placez la batterie dans son logement. Les broches conductrices de la batterie doivent être en contact avec les broches du boîtier.



3. Fermez le couvercle de batterie.




## Charger la batterie

1. Raccordez le bloc d'alimentation à la station de chargement.



2. Branchez le bloc d'alimentation à une prise de courant et placez FRITZ!Fon sur la station de chargement.

## Enregistrement sur la station de base

1. Pour activer FRITZ!Fon, maintenez appuyée la touche Décrocher 

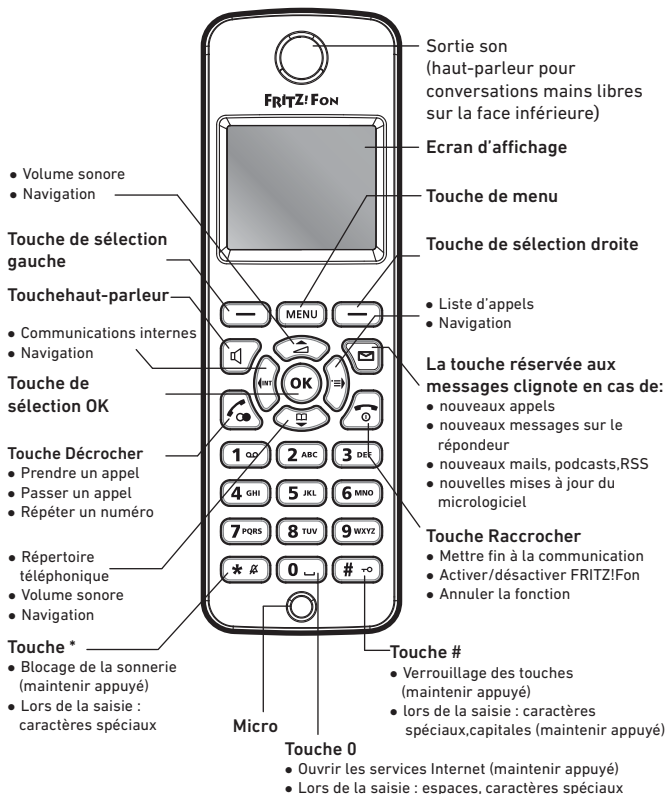
Sur l'écran, vous lisez « Maintenir appuyée la touche DECT se trouvant sur la base ».

2. Sur la station de base, appuyez sur la touche DECT ou la touche d'enregistrement. Maintenez la touche DECT appuyée jusqu'à ce que FRITZ!Fon demande le code PIN ou soit enregistré.
3. Si le code PIN de la station de base est demandé, saisissez ce code, puis appuyez sur OK.













Le code PIN « 0000 » est préconfiguré sur tous les modèles de FRITZ!Box.

FRITZ!Fon est enregistré sur la station de base.


## Se familiariser avec FRITZ!Fon



## Symboles s'affichant sur l'écran

Icône	Signification
	Communication établie
	Communication terminée
	Répondeur actif
	Déviation d'appel activée
	Réveil activé
	Clavier bloqué
	Blocage de la sonnerie actif
	Fonction Mains libres activée
	Communication en qualité HD
	Supprime la dernière saisie
	Appel en absence, message sur le répondeur, mise à jour du micrologiciel, mail, message RSS ou podcast
	Qualité de la connexion avec la base
	État de charge de la batterie

## Établir une communication

1. Saisissez un numéro d'appel.
2. Appuyez sur la touche d'appel 


## Accepter un appel


Pour répondre à un appel, appuyez sur l'une des touches suivantes :

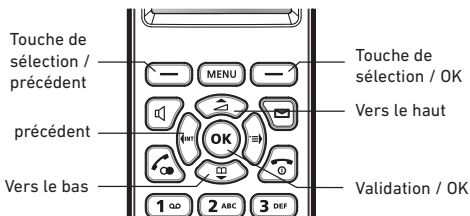
- Touche d'appel 
- Touche de sélection  sous la mention « Accepter »
- Touche Mains libres 

## Naviguer dans les menus

Les fonctions de FRITZ!Fon peuvent être utilisées via un menu qui comporte un menu principal et plusieurs sous-menus.



Les touches de navigation et la touche de sélection  située à gauche vous permettent de naviguer dans les menus vers le bas, le haut et en arrière.

La touche OK et la touche de sélection  située à droite vous permettent de sélectionner les différentes fonctions.



## Régler le volume sonore

En mode écouteur ou mains libres, vous pouvez régler le volume sonore pendant une communication.


Volume sonore	Appuyez sur ...
plus fort	 la touche de navigation supérieure
moins fort	 la touche de navigation inférieure

## Toujours informé

Si vous le souhaitez, la touche Messages vous informe sur les événements que vous avez manqués. Ainsi, elle clignote pour signaler de nouveaux appels, de nouveaux messages sur le répondeur, de nouveaux courriers électroniques, podcasts ou flux RSS ainsi que de nouvelles mises à jour pour FRITZ!OS.


## (Dés)activer les périphériques Smart Home

FRITZ!Fon est la télécommande du réseau domestique de votre FRITZ!Box. Si vous utilisez des périphériques Smart Home d'AVM, vous pouvez (dés)activer vos périphériques à l'aide de FRITZ!Fon.

1. Appuyez sur la touche Menu 
2. Sélectionnez « Réseau domestique / OK / Smart Home / OK ».

## (Dés)activer le réseau sans fil

Vous pouvez (dés)activer la fonction sans fil de FRITZ!Box à l'aide de votre FRITZ!Fon.

1. Appuyez sur la touche Menu 
2. Sélectionnez « Réseau domestique / OK / WLAN / OK ».

## Service client

Vous trouverez nos services et notre aide sur notre site et dans les réseaux sociaux :





Service [be.avm.de/fr/service](http://be.avm.de/fr/service)

Manuel [be.avm.de/fr/service/manuels](http://be.avm.de/fr/service/manuels)

Conseils [be.avm.de/fr/conseils](http://be.avm.de/fr/conseils)

Téléchargements [be.avm.de/fr/nc/service/telechargements](http://be.avm.de/fr/nc/service/telechargements)

Support technique [be.avm.de/fr/service/ondersteuning/selektion-de-produit](http://be.avm.de/fr/service/ondersteuning/selektion-de-produit)

Réseaux sociaux    

Vous trouverez nos mentions légales dans l'aide de la FRITZ!Box.

## Données techniques

<ul style="list-style-type: none"><li>• Norme radio DECT</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Autonomie en communication jusqu'à 15 heures</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Gamme de fréquence DECT : 1880 MHz – 1900 MHz</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterie : 750 mAh, 3,7 V</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Puissance de transmission DECT : 250 mW</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tension de service station de chargement : 230 V, 50 Hz A/C</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Rayon d'action dans les bâtiments jusqu'à 40 m, jusqu'à 300 m à l'extérieur</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Écran 112 x 65 pixels, monochrome</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Autonomie en veille : jusqu'à 240 heures</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dimensions : 48 x 145 x 18 mm</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poids : env. 106 g</li></ul>

## Déclaration de conformité CE

AVM déclare par la présente que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux instructions pertinentes des directives 2014/53/UE, 2009/125/CE ainsi que 2011/65/UE.

Vous trouverez la déclaration de conformité (déclaration CE) en langue anglaise à l'adresse suivante : <http://en.avm.de/ce>.

## Garantie du fabricant

En tant que fabricant de ce produit original, nous vous offrons une garantie de 2 ans sur le matériel. La garantie commence à courir à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final. Vous pourrez prouver le respect du délai de garantie en présentant l'original de la facture ou des documents similaires. Vos droits à garantie découlant du contrat d'achat de même que vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

Pendant la période de garantie, nous remédions à toute défectuosité inopinée du produit qui serait incontestablement imputable à des vices de matériel ou de fabrication. Cependant, nous avons le regret de devoir exclure toute défectuosité qui résulterait d'une installation non conforme aux instructions, d'un maniement inapproprié, du non respect du manuel, d'une usure normale ou encore de dysfonctionnements dans l'environnement du système (matériel ou logiciel de tierces personnes). Nous sommes libres de choisir entre une réparation ou une livraison de remplacement. La présente garantie n'établit aucun autre droit que le droit, mentionné dans les présentes conditions de garantie, à la suppression des défectuosités du produit.

Nous vous garantissons que le logiciel est conforme aux spécifications générales mais ne vous garantissons pas qu'il correspond à vos besoins individuels. Les frais d'expédition ne vous seront pas remboursés. Tout produit remplacé redevient notre propriété. Les prestations de garantie n'entraînent ni une prolongation ni un renouvellement de la période de garantie. Si nous refusons un droit à garantie, ce droit est frappé de prescription au plus tard six mois après notre refus.

La présente garantie est soumise au droit allemand à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM).



# Italiano

## Indicazioni di sicurezza

Per quanto riguarda l'impiego del FRITZ!Fon, attenetevi alle seguenti indicazioni di sicurezza per proteggere voi stessi e non danneggiare il FRITZ!Fon:

- Non si devono infiltrare liquidi di nessun tipo nel FRITZ!Fon. Ne potrebbero derivare scosse elettriche o cortocircuiti.
- Proteggete il FRITZ!Fon dall'azione diretta dei raggi solari.
- L'apertura e le riparazioni inadeguate del FRITZ!Fon possono provocare situazioni di pericolo per gli utenti.
  - Non aprite la scocca del FRITZ!Fon.
  - Se è necessaria una riparazione, consegnate il FRITZ!Fon ad un negozio specializzato.
- La polvere, l'umidità, il vapore e i solventi e i detersivi possono danneggiare il FRITZ!Fon.
  - Proteggete il FRITZ!Fon dalla polvere, dall'umidità e dal vapore.
  - Prima di pulire il FRITZ!Fon spenetelo.
  - Pulite il FRITZ!Fon con un panno umido e senza pelucchi.

## Nota per i portatori di apparecchi acustici

Se usate un apparecchio acustico, il FRITZ!Fon può causare dei disturbi di fondo fastidiosi. Essi derivano dai segnali radio che interferiscono nell'apparecchio acustico.

## Requisiti di funzionamento del FRITZ!Fon

- È necessaria una stazione base DECT che sia collegata ad una connessione telefonica di rete fissa o ad Internet.
- Per poter usare tutte le funzioni del FRITZ!Fon dovete disporre di un FRITZ!Box DECT che funga da stazione base. Il firmware di entrambi i dispositivi dev'essere aggiornato.

## Contenuto

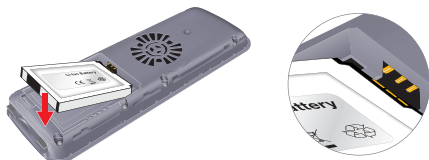


## Inserimento della batteria

1. Aprite il vano della batteria sul retro del FRITZ!Fon.



2. Inserite la batteria. I contatti della batteria devono combaciare con i contatti del vano.



3. Chiudete il vano della batteria.




## Carica della batteria

1. Collegate l'alimentatore alla stazione di carica.



2. Inserite l'alimentatore in una presa di corrente e collocate il FRITZ!Fon nella stazione di carica.

## Registrazione sulla stazione base

1. Per attivare il FRITZ!Fon tenete premuto il tasto di riaggancio 

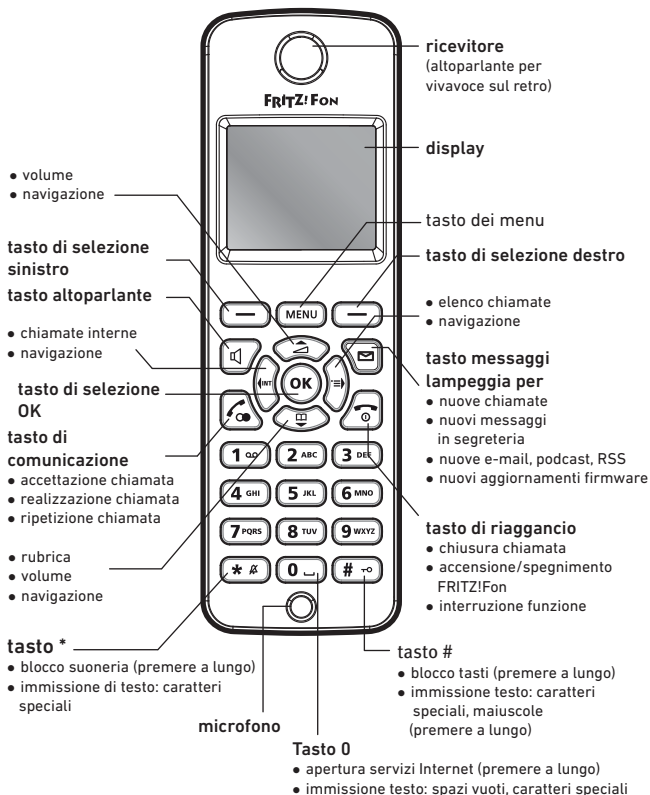
Il display mostra "Tenete premuto il tasto DECT della stazione base".

2. Premete il tasto di registrazione o il tasto DECT della stazione base. Tenete premuto il tasto finché il FRITZ!Fon non chiede il PIN o finché non è terminata la registrazione.
3. Se vi viene chiesto il PIN della stazione base, digitate il PIN e premete „OK“.




In tutti i modelli di FRITZ!Box è preimpostato il PIN "0000".

Il FRITZ!Fon viene registrato sulla stazione base.


## Conoscere il FRITZ!Fon



## Simboli del display




Simbolo	Significato
	collegamento creato
	collegamento terminato
	segreteria telefonica attiva
	deviazione delle chiamate attiva
	chiamata di sveglia attiva
	tasti bloccati
	blocco suoneria attivo
	vivavoce attivo
	telefonata in qualità HD
	cancella l'ultima immissione
	chiamata durante l'assenza, messaggio nella segreteria telefonica, aggiornamento firmware, e-mail, messaggio RSS o podcast
	qualità del collegamento con la base
	stato di carica della batteria

## Effettuare una chiamata

1. Digitate un numero.
2. Premete il tasto di collegamento 


## Rispondere a una chiamata


Per rispondere ad una chiamata premete uno dei seguenti tasti:

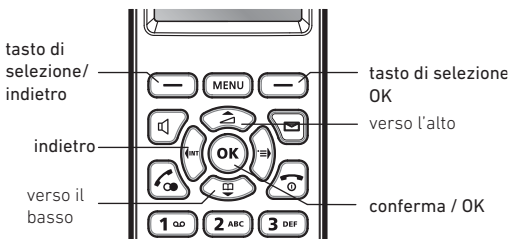
- tasto di collegamento 
- tasto di selezione  con l'indicazione "Accetta"
- tasto vivavoce 

## Navigazione nei menu

Le funzioni del FRITZ!Fon si usano tramite un menu composto da un menu principale e vari sottomenu.



Con i tasti di navigazione e il tasto di selezione  potete navigare nei menu spostandovi su e giù e tornare indietro.

Il tasto "OK" o il tasto del tasto di selezione  selezionano le funzioni.



## Regolazione del volume

Sia durante l'ascolto dal ricevitore che in vivavoce, potete regolare il volume durante una conversazione.

Lautstärke	Premete ...	
più alto		il tasto di navigazione superiore
più basso		il tasto di navigazione inferiore

## Sempre informati

Se lo desiderate, il tasto messaggi vi informa di tutto ciò che vi siete persi e lampeggia quando ci sono nuove chiamate, nuovi messaggi in segreteria, nuove e-mail, podcast, RSS e aggiornamenti di FRITZ!OS.


## Attivazione e disattivazione dei dispositivi Smart Home

Il FRITZ!Fon è il telecomando della vostra rete domestica FRITZ!Box. Se utilizzate dispositivi Smart Home di AVM potete attivare e disattivare i vostri dispositivi con il FRITZ!Fon:

1. Premete il tasto Menu 
2. Selezionate "Rete domestica / OK / Smart Home / OK".

## Attivazione e disattivazione della rete wireless

Potete attivare e disattivare la funzione wireless del FRITZ!Box con il FRITZ!Fon.

1. Premete il tasto Menu 
2. Selezionate "Rete domestica / OK / WiFi / OK".



## Servizio di assistenza

Sul nostro sito web e sui social network potete trovare aiuto e assistenza:

Assistenza [it.avm.de/assistenza](http://it.avm.de/assistenza)

Manual [it.avm.de/assistenza/manuali](http://it.avm.de/assistenza/manuali)

Guida [it.avm.de/guida](http://it.avm.de/guida)

Download [it.avm.de/nc/assistenza/download](http://it.avm.de/nc/assistenza/download)

Assistenza [it.avm.de/assistenza/richiesta-di-assistenza/selezione-prodotti](http://it.avm.de/assistenza/richiesta-di-assistenza/selezione-prodotti)

Social networks    

Nella guida del FRITZ!Box e nel manuale potete trovare le informazioni legali.

## Dati tecnici

<ul style="list-style-type: none"><li>• standard radio DECT</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• autonomia in conversazione fino a 15 ore</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• gamma di frequenza : 1880 MHz – 1900 MHz</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• batteria: 750 mAh, 3,7 V</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• potenza di trasmissione massima DECT: 250 mW</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• tensione di esercizio stazione di carica: 230 V, 50 Hz A/C</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• portata negli edifici fino a 40 m, all'aperto fino a 300 m</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• display: 112 x 65 pixel, monocromatico</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• tempo di standby: fino a 240 ore</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• dimensioni: 48 x 145 x 18 mm</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• peso: ca. 106 g</li></ul>

## Dichiarazione di conformità CE

AVM dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni inerenti alle direttive 2014/53/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità CE è disponibile in lingua inglese all'indirizzo <http://en.avm.de/ce>.

## Garanzia del produttore

In qualità di produttore di questo prodotto, offriamo ai nostri clienti una garanzia di 2 anni sull'hardware. Il periodo di garanzia inizia a partire dalla data di acquisto da parte del primo consumatore finale. La durata del periodo di garanzia si può dimostrare presentando la fattura originale o documenti equivalenti. Questa garanzia non limita i diritti alla garanzia derivanti dal contratto di acquisto né i diritti previsti dalla legge.

Durante il periodo di garanzia saranno eliminati tutti i difetti del prodotto dimostratamente riconducibili al materiale o ad un errore di fabbricazione. Saranno esclusi i difetti derivati da installazione non conforme alle disposizioni, impiego inappropriato, mancata osservanza del manuale, normale usura o difetti nell'ambiente del sistema (software o hardware di terzi). Siamo autorizzati a scegliere fra eliminazione di vizi e sostituzione della merce. Questa garanzia non include alcun nuovo diritto oltre a quelli riportati nelle condizioni di garanzia relativamente all'eliminazione dei difetti del prodotto.

Garantiamo ai nostri clienti che il software risponde alle specifiche generali, ma non che soddisfa le loro esigenze particolari. Le spese di spedizione non saranno rimborsate. I prodotti sostituiti tornano ad essere di nostra proprietà. Le prestazioni in garanzia non estendono il periodo di garanzia né hanno come conseguenza un nuovo inizio dello stesso. Nel caso in cui rifiutiamo un diritto di garanzia, esso cade in prescrizione al più tardi sei mesi dopo il nostro rifiuto.

Per questa garanzia vale il diritto tedesco, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

# Español

## Advertencias de seguridad

Durante la utilización del FRITZ!Fon tenga en cuenta las siguientes recomendaciones y así evitará ponerse en peligro o dañar su FRITZ!Fon:

- No permita que entre ningún tipo de líquido al interior de su FRITZ!Fon. De lo contrario podrá producirse un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- Proteja el FRITZ!Fon contra la exposición solar directa.
- La manipulación por parte de personal no especializado puede poner en peligro a los usuarios del FRITZ!Fon.
  - ¡No abra el armazón de su FRITZ!Fon!
  - En caso de que se dañe lleve su FRITZ!Fon a un almacén especializado.
- Tanto el polvo como la humedad, el vapor, disolventes o productos de limpieza pueden dañar su FRITZ!Fon.
  - Proteja su FRITZ!Fon contra el polvo, humedad y vapores.
  - Antes de limpiarlo, desconecte su FRITZ!Fon.
  - Limpie su FRITZ!Fon con paño sin pelusa ligeramente humedecido.

## Nota para los usuarios de audioprótesis

Si utiliza una audioprótesis el FRITZ!Fon podrá causar ruidos molestos. Esto ocurre porque señales de radio interfieren con el audífono de la audioprótesis.

## Requisitos para el funcionamiento del FRITZ!Fon

- Deberá tener una estación base DECT que esté conectada a una conexión telefónica fija o a Internet.
- Para poder utilizar todas las funciones del FRITZ!Fon debe tener como estación base un FRITZ!Box que sea compatible con el estándar DECT. Ambos dispositivos tienen que tener instalada una versión actual del firmware.

## Contenido del embalaje

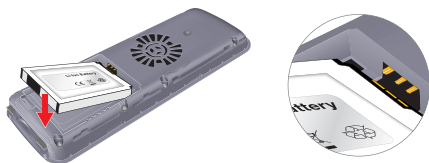


## Inserción de la batería

1. Abra el compartimiento para la batería, situado en la parte posterior del FRITZ!Fon.



2. Inserte la batería. Los pasadores de la batería deberán ajustarse a los pasadores en el teléfono.



3. Cierre el compartimiento para la batería.




## Cargar la batería

1. Conecte el adaptador de alimentación a la estación de carga.



2. Luego conecte el adaptador a una toma eléctrica y coloque el FRITZ!Fon en el cargador.

## Conectar a la estación base

1. Para conectar el FRITZ!Fon, pulse largo tiempo la tecla de colgar 

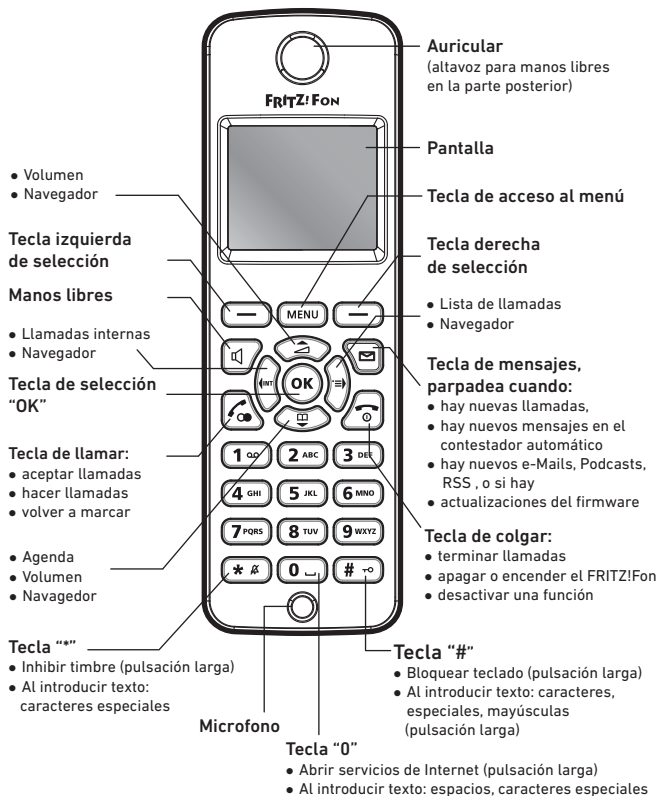
En la pantalla podrá leer “Presione el botón DECT en la estación base”.

2. Presione en la estación base la tecla DECT o la tecla de conexión. Mantenga presionada la tecla hasta que el FRITZ!Fon le pregunte el PIN o se haya conectado.
3. Si se le pregunta por el PIN de la estación base, indíquelo y presione “OK”.














En todos los modelos de FRITZ!Box se ha configurado como PIN “0000”.

FRITZ!Fon se habrá conectado a la estación base.

## Conozca su FRITZ!Fon




## Símbolos en la pantalla

Icono	Significado
	Se está realizando una llamada
	Se ha terminado la llamada
	El contestador automático se encuentra activo
	Se encuentra activo el desvío de llamadas
	Alarma activada
	Teclado bloqueado
	Inhibición del timbre de llamada activa
	Función manos libres activada
	Conversación en calidad HD
	Eliminar la última entrada
	Llamada perdida, mensaje en el contestador automático, actualización del firmware, correo electrónico, mensaje RSS o podcast
	Calidad de la conexión con la base
	Carga de la batería






## Hacer una llamada

1. Indique un número de teléfono.
2. Pulse la tecla de iniciar llamadas .


## Aceptar una llamada


Para aceptar una llamada sólo tendrá que presionar una de las siguientes teclas:

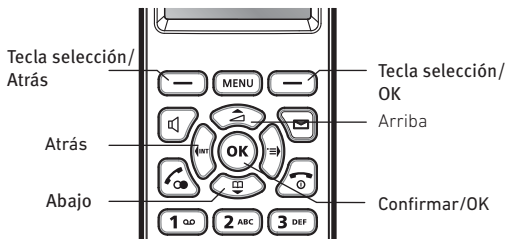
- Tecla de iniciar llamadas 
- Tecla de función  con "Aceptar"
- Tecla de manos libres 

## Navegar en los menús

Podrá manejar las funciones de su FRITZ!Fon con ayuda de los menús.



Use los botones de navegación y la tecla de función izquierda  para navegar por los menús hacia arriba, hacia abajo y hacia atrás.

Con la tecla "OK" o la tecla de función derecha  podrá seleccionar las funciones.



## Ajustar el volumen

Podrá ajustar el volumen durante una llamada tanto si está utilizando el teléfono, como si está en el modo manos libres:


Volumen		Luego presione ...
Subir		el botón superior de la tecla de navegación
Bajar		el botón superior de la tecla de navegación

## Siempre informado

La tecla de mensajes le mantendrá informado sobre todo lo que pase y parpadeará cuando hayan llamadas nuevas, nuevos mensajes en el contestador automático, nuevos mensajes de correo electrónico, Podcasts o RSS y actualizaciones del sistema operativo FRITZ!OS.


## Activar/desactivar dispositivos de domótica

FRITZ!Fon es el control remoto para la red doméstica de FRITZ!Box. Si utiliza dispositivos de domótica de AVM, podrá activarlos o desactivarlos con el FRITZ!Fon:

1. Pulse la tecla "MENU" 
2. Seleccione "Red doméstica / Aceptar / Domótica / Aceptar".

## Active o desactive la red inalámbrica

Con el FRITZ!Box puede activar/desactivar la función WiFi de su FRITZ!Fon.

1. Pulse la tecla "MENU" 
2. Seleccione "Red doméstica / OK / WiFi / OK".

## Atención al cliente

En nuestro sitio web y en las redes sociales podrá encontrar ayuda y asistencia:





Servicio [es.avm.de/servicio](http://es.avm.de/servicio)

Manual [es.avm.de/servicio/manuales-de-usuario](http://es.avm.de/servicio/manuales-de-usuario)

Consejos útiles [es.avm.de/consejos-utiles](http://es.avm.de/consejos-utiles)

Descargas [es.avm.de/nc/servicio/descargas](http://es.avm.de/nc/servicio/descargas)

Soporte técnico [es.avm.de/servicio/solicitud-de-soporte-tecnico/seleccion-de-productos](http://es.avm.de/servicio/solicitud-de-soporte-tecnico/seleccion-de-productos)

Redes sociales    

La información legal sobre su FRITZ!Box se encuentran en la ayuda y en el manual de usuario.

## Datos técnicos

• Estándar DECT	• Tiempo de llamada: hasta 15 h
• Gama de frecuencia DECT: 1880 MHz – 1900 MHz	• Batería: 750 mAh, 3,7 V
• Potencia máx. de transmisión DECT: 250 mW	• Tensión de la estación de carga: 230 V, 50 Hz A/C
• Alcance: en interiores hasta 40 m, al aire libre hasta 300 m	• Pantalla: 112 x 65 Pixel, monocroma
• Tiempo de espera: hasta 240 h	• Medidas: 48 x 145 x 18 mm
	• Peso: ca. 106 g

## Declaración de conformidad CE

Por la presente declara AVM, que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y las disposiciones pertinentes de las Directivas 2014/53/UE, 2009/125/CE y 2011/65/UE.

Podrá descargar la versión completa de la declaración CE (en idioma inglés) en la página <http://en.avm.de/ce>.

## Garantía del fabricante

AVM ofrece por su producto original una garantía de 2 años. El periodo de garantía comienza el día de la compra por parte del primer propietario. Podrá justificar la garantía presentando la factura original de compra o una factura similar. Los derechos de la garantía del contrato de compra, así como los derechos legales no serán restringidos por esta garantía.

Se repararán los defectos del producto que ocurran durante el periodo de garantía, que hayan sido ocasionados por problemas que puedan atribuirse a un error demostrable en el material o durante la fabricación. La garantía no cubrirá los defectos ocasionados por una ejecución inadecuada de la instalación, mal manejo, falta de consideración del manual de usuario, por el desgaste normal o por problemas que ocurran en el entorno del sistema (ya sea de hardware o por la intervención de terceros). Existe la posibilidad de reparar o sustituir el dispositivo. No se considerarán en esta garantía otro tipo de pretensiones que no se incluyan en el derecho de subsanación de los defectos del producto.

Le garantizamos que el software cumple con las especificaciones generales, pero no necesariamente con sus necesidades individuales. Los costes de envío o franqueo no serán reembolsados. Los productos devueltos volverán a formar parte de nuestra propiedad. El uso de la garantía no implica que esta se prolongue o comience de nuevo. Si no reconocemos su petición de garantía, esta prescribirá después que transcurran seis meses desde nuestra denegación.

Esta garantía cumple la legislación alemana con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías (CISG).

## Polski

### Wskazówki bezpieczeństwa

Korzystając z telefonu FRITZ!Fon, należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uchronić się przed obrażeniami, a telefon FRITZ!Fon przed uszkodzeniem.

- Nie dopuścić do przedostania się płynów do wnętrza telefonu FRITZ!Fon. Mogłoby to spowodować porażenie prądem i/lub zwarcie.
- Należy chronić telefon FRITZ!Fon przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nieprawidłowe otwieranie obudowy oraz niefachowe naprawy mogą spowodować zagrożenia dla użytkownika telefonu FRITZ!Fon.
  - Nie otwierać obudowy telefonu FRITZ!Fon.
  - W celu wykonania naprawy należy przekazać telefon FRITZ!Fon do specjalistycznego punktu.
- Kurz, wilgoć, para oraz agresywne środki czyszczące i rozpuszczalniki mogą uszkodzić telefon FRITZ!Fon.
  - Chronić FRITZ!Fon przed kurzem, wilgocią i parą.
  - Wyłączyć telefon FRITZ!Fon przed czyszczeniem.
  - Telefon FRITZ!Fon należy czyścić lekko wilgotną, niezostawiającą włókien szmatką.

### Wskazówka dla osób używających aparatów słuchowych

W przypadku używania aparatu słuchowego telefon FRITZ!Fon może powodować nieprzyjemne zakłócenia w postaci szumów. Powstają one wskutek transmisji sygnałów radiowych, wprowadzanych mimowolnie do aparatu słuchowego.

## Warunki użytkowania FRITZ!Fon

- Niezbędna jest stacja bazowa DECT podłączona do stacjonarnej linii telefonicznej lub internetu.
- Aby korzystać ze wszystkich funkcji FRITZ!Fon, potrzebne urządzenie Urządzenie FRITZ!Box obsługujące standard DECT, działające jako stacja bazowa. W obu urządzeniach musi być zainstalowane aktualne oprogramowanie firmware.

## Zawartość opakowania

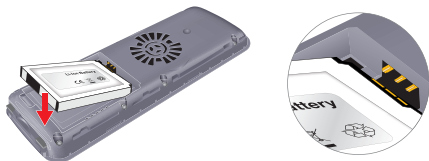


## Wkładanie baterii

1. Otwórz przegródkę na baterię z tyłu FRITZ!Fon.



2. Włóż baterię. Styki baterii muszą przylegać do styków w obudowie.



3. Zamknąć kieszęć na baterię.




## Ładowanie baterii

1. Podłącz zasilacz do stacji ładującej.



2. Podłącz zasilacz do gniazdka i umieść FRITZ!Fon w stacji ładującej.

## Logowanie do stacji bazowej

1. Aby włączyć telefon FRITZ!Fon, wciśnij i przytrzymaj przycisk zakończenia rozmowy .

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Wciśnij i długo przytr. przycisk DECT na stacji bazowej”.

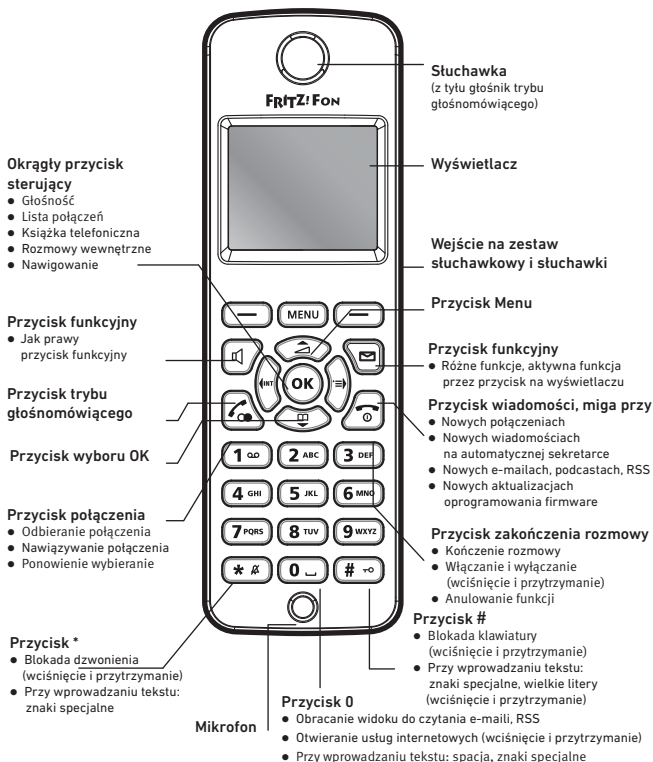
2. Wciśnij na stacji bazowej przycisk DECT lub przycisk logowania. Przytrzymaj wciśnięty przycisk, aż FRITZ!Fon wyświetli zapytanie o kod PIN lub zostanie zalogowany.
3. Po wyświetleniu zapytania o kod PIN stacji bazowej wpisz kod PIN i wciśnij „OK”.

We wszystkich modelach FRITZ!Box jako kod PIN jest domyślnie ustawiona wartość „0000”.


Telefon FRITZ!Fon zostaje zalogowany w stacji bazowej.




## Podstawowe informacje o telefonie FRITZ!Fon



## Symbole wyświetlacza




Symbol	Znaczenie
	Połączenie nawiązane
	Połączenie zakończone
	Włączona automatyczna sekretarka
	Włączone przekierowanie połączeń
	Włączone budzenie
	Zablokowana klawiatura
	Aktywna blokada dzwonienia
	Tryb głośnomówiący aktywny
	Rozmowa w jakości HD
	Usuwa ostatnio wprowadzone wartości
	Połączenie nieodebrane, wiadomość na automatycznej sekretarce, aktualizacja oprogramowania firmware, e-mail, wiadomość RSS lub podcast
	Jakość połączenia z bazą
	Stan naładowania baterii

## Nawiązywanie połączenia

1. Wpisz numer telefonu.
2. Wciśnij przycisk połączenia 


## Odbieranie połączenia


Aby odebrać połączenie, wciśnij jeden z następujących przycisków:

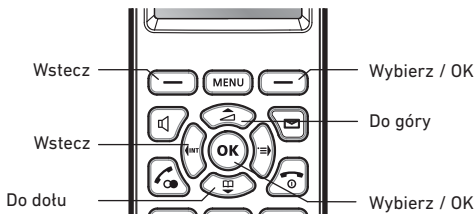
- Przycisk połączenia 
- Przycisk wyboru , przy którym wyświetla się „Odbierz”
- Przycisk trybu głośnomówiącego 

## Nawigacja w menu

Funkcje telefonu FRITZ!Fon są obsługiwane za pomocą menu składającego się z menu głównego i podmenu.



Za pomocą przycisków nawigacyjnych i lewego przycisku funkcyjny  można nawigować w menu, przesuwać się do punktu znajdującego się wyżej, niżej lub cofając się do poprzedniego punktu.

Wybierz funkcje, wciskając przycisk „OK” lub prawy przycisk funkcyjny .



## Ustawianie głośności

Podczas rozmowy przez słuchawkę i przez zestaw głośnomówiący można w trakcie rozmowy zmienić głośność.

Głośność	Naciśnij dolny ...
głośniej	 przycisk nawigacyjny
ciszej	 przycisk nawigacyjny

## Zawsze na bieżąco

Przycisk wiadomości informuje na życzenie o nowych zdarzeniach i miga, jeśli pojawiły się nowe połączenia, nowe wiadomości na automatycznej sekretarce, nowe e-maile, podkasty lub RSS oraz aktualizacje FRITZ!OS.


## Włączanie i wyłączanie urządzeń Smart Home

FRITZ!Fon służy do zdalnego sterowania sieci domowej Urządzenie FRITZ!Box. Jeśli korzystasz z urządzeń Smart Home firmy AVM, możesz włączać i wyłączać urządzenia za pomocą FRITZ!Fon.

1. Wciśnij przycisk menu 
2. Wybierz opcję „Sieć domowa / OK / Smart Home / OK“.

## Włączanie i wyłączanie WLAN

Funkcję WLAN FRITZ!Box można włączać i wyłączać za pomocą FRITZ!Fon.

1. Wciśnij przycisk menu 
2. Wybierz opcję „Sieć domowa / OK / WLAN / OK“.

## Serwis

Wsparcie i pomoc można znaleźć na naszych stronach internetowych oraz w serwisach społecznościowych:

Serwis [pl.avm.de/serwis](http://pl.avm.de/serwis)

Podręczniki [pl.avm.de/serwis/podreczniki](http://pl.avm.de/serwis/podreczniki)

Poradnik [pl.avm.de/poradnik](http://pl.avm.de/poradnik)

Pobieranie [pl.avm.de/nc/serwis/strefa-pobierania](http://pl.avm.de/nc/serwis/strefa-pobierania)

Pomoc techniczna [pl.avm.de/serwis/support-request-poland/wybor-produktu](http://pl.avm.de/serwis/support-request-poland/wybor-produktu)

Serwisy    

Wskazówki prawne i dane techniczne można znaleźć w pomocy FRITZ!Box oraz w podręczniku.

## Dane techniczne

<ul style="list-style-type: none"><li>• Standard połączenia radiowego DECT</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czas rozmów do 15 godzin</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zakres częstotliwości DECT: 1880 MHz – 1900 MHz</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bateria: 750 mAh, 3,7 V</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Maksymalna moc nadawania DECT: 250 mW</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Napięcie robocze stacja ładująca: 230 V, 50 Hz A/C</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zasięg: w budynkach do 40 m, na zewnątrz do 300 m</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wyświetlacz monochromatyczny, 112 x 65 pikseli</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Czas czuwania do 240 godzin</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wymiary: 48 x 145 x 18 mm</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Masa: ca. 106 g</li></ul>

## Deklaracja zgodności CE

Firma AVM oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektyw 2014/53/UE, 2009/125/WE oraz 2011/65/UE.

Pełna deklaracja zgodności CE w wersji angielskiej jest dostępna pod adresem <http://en.avm.de/ce>.

## Gwarancja producenta

Jako producent niniejszego oryginalnego produktu udzielamy 2-letniej gwarancji na sprzęt. Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Potwierdzeniem okresu ważności gwarancji jest oryginalna faktura lub porównywalny dokument. Prawa gwarancyjne wynikające z umowy kupna-sprzedaży oraz prawa ustawowe nie zostają ograniczone przez te gwarancje.

W okresie gwarancyjnym usuniemy usterki produktu wynikające z wad materiałowych lub błędów podczas produkcji. Bazie Wiedzy firmy AVM można wyszukać rozwiązania oraz skontaktować się z działem pomocy technicznej. Wykluczamy niestety wady powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji, obsługi, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, zwykłego zużycia lub uszkodzeń w otoczeniu systemowym (sprzęt lub oprogramowanie osób trzecich). Możemy wybrać naprawę lub dostawę elementów zastępczych. Roszczenia inne niż wymienione w niniejszych warunkach gwarancji prawo do usunięcia wad produktu nie są uzasadnione przez niniejszą gwarancję.

Gwarantujemy, że oprogramowanie odpowiada ogólnych specyfikacjom, nie gwarantujemy natomiast, że spełnia ono indywidualne potrzeby użytkownika. Koszty przesyłki nie są zwracane. Wymienione produkty stają się naszą własnością. Jeśli roszczenie gwarancyjne zostanie przez nas odrzucone, ulega ono przedawnieniu najpóźniej sześć miesięcy od daty odrzucenia.

Dla tej gwarancji obowiązuje prawo niemieckie, z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).